

## Пневмококова кон'югована вакцина (PCV 13)

### Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

**Вбережіть свою дитину.  
Отримайте всі вакцини вчасно.**

Отримуючи всі вакцини вчасно, ваша дитина може бути захищена від багатьох захворювань протягом усього свого життя.

Імунізація врятувала більше життів у Канаді за останні 50 років, ніж будь-який інший захід з охорони здоров'я.

#### Що таке вакцина PCV 13?

Вакцина PCV 13 захищає від 13 типів пневмококової бактерії. Вакцина схвалена Міністерством охорони здоров'я Канади (Health Canada).

Вакцина PCV 13 надається безкоштовно як частина планових щеплень вашої дитини. Зателефонуйте своєму постачальнику медичних послуг, щоб записатися на прийом.

#### Кому слід отримати вакцину PCV 13?

Вакцина PCV 13 дається дітям трьома дозами. Першу дозу дитина отримує у віці 2 місяців, другу — в 4 місяці, а третю — в 12 місяців. Вакцину роблять одночасно з іншими щепленнями для дітей.

Вакцина PCV 13	Вік дитини на момент імунізації
1 доза	2 місяці
2 доза	4 місяці
3 доза	12 місяців

Додаткова доза вакцини дається у віці 6 місяців дітям, у яких:

- відсутня або порушена робота селезінки;
- серпоподібноклітинна анемія;
- ослаблена імунна система через хворобу чи лікування;
- хронічне захворювання печінки, у тому числі цироз, хронічний гепатит В, гепатит С;

- хронічне захворювання нирок, серця або легень;
- проведена або очікувана трансплантація інсулярних клітин або органів, або кохлеарний імплант (внутрішнє вухо);
- проведена трансплантація стовбурових клітин;
- хронічний неврологічний стан, при якому важко виводити рідину з рота або горла;
- діабет, муковісцидоз або хронічний витік спинномозкової рідини.

У віці 2 років дитина, що має будь-який із вищенаведених медичних станів, має також отримати дозу полісахаридної вакцини проти пневмококової інфекції, яка захищає від більшої кількості типів пневмококової бактерії. Додаткова інформація міститься у [файлі №62b HealthLinkBC Пневмококова полісахаридна вакцина](#).

Деякі люди віком від 5 років з певним медичним станом мають високий ризик захворіти на пневмококову інфекцію. Вакцина PCV13 надається безкоштовно наступним категоріям людей:

- дітям віком від 5 до 18 років з відсутньою селезінкою або порушенням її роботи;
- дорослим і дітям віком від 5 років з ВІЛ-інфекцією, або які перенесли трансплантацію стовбурових клітин.

Таким особам також слід отримати дозу полісахаридної вакцини проти пневмококової інфекції після їхньої останньої дози PCV13. Поговоріть зі своїм лікарем стосовно кількості необхідних для вас доз і коли їх варто прийняти.

Важливо вести облік усіх отриманих імунізацій.

#### Якими є переваги вакцини PCV 13?

Вакцина PCV 13 є найкращим способом захисту від пневмококової інфекції, яка є серйозним, а іноді смертельним захворюванням. Коли ви імунізуєтесь, ви також допомагаєте захистити інших.

## Якими можуть бути реакції після вакцини PCV 13?

Вакцини є дуже безпечними. Набагато безпечніше отримати вакцину, ніж захворіти на пневмококову інфекцію.

Поширені реакції на вакцину можуть включати в себе чутливість, почервоніння та набряк у місці уколу. Іноді можуть спостерігатися підвищення температури тіла, сонливість, роздратованість, втрата апетиту, біль у м'язах та суглобах, блювота, діарея або висип. Ці реакції є незначними та зазвичай зникають протягом 1–2 днів.

У разі підвищення температури або посилення болю можна приймати ацетамінофен (наприклад, Tylenol®) або ібупрофен\* (наприклад, Advil®). Ацетилсаліцилову кислоту (наприклад, Aspirin®) не можна давати особам до 18 років через ризик виникнення синдрому Рея.

\*Не давайте ібупрофен дітям віком до 6 місяців без консультації з вашим лікарем.

Детальніше про синдром Рея дивіться [файл №84 HealthLinkBC Синдром Рея](#).

Важливо залишатися в клініці протягом 15 хвилин після отримання будь-якої вакцини, оскільки існує надзвичайно рідкісна ймовірність (менш ніж 1 випадок на мільйон) розвитку небезпечної для життя алергічної реакції, яка називається анафілаксія. Цей стан може включати кропив'янку, утруднене дихання або набряк горла, язика чи губ. У випадку виникнення такої реакції ваш лікар готовий до її лікування. Екстремне лікування передбачає застосування епінефрину (адреналіну) та транспортування швидко до найближчого відділення невідкладної допомоги. Якщо симптоми розвинулися після того, як ви залишили клініку, зателефонуйте за номером **9-1-1** або за місцевим номером невідкладної допомоги.

Важливо завжди повідомляти вашого лікаря про серйозні або несподівані реакції на вакцину.

## Кому не слід давати вакцину PCV 13?

Поговоріть зі своїм лікарем, якщо ви або ваша дитина мали небезпечну для життя реакцію на попередню дозу вакцини проти пневмококової інфекції або будь-який її компонент.

Нема потреби відкладати вакцинацію через застуду чи іншу легку хворобу. Проте, якщо у вас є занепокоєння, поговоріть про це зі своїм лікарем.

## Що таке пневмококова інфекція?

Збудником пневмококової інфекції є бактерія *Streptococcus pneumoniae*. Ця бактерія може спричинити важкі та небезпечні для життя інфекції, у тому числі менінгіт, інфекцію мозкових оболонок та сепсис, інфекцію крові, та пневмонію, інфекцію легень. Постійні ускладнення менінгіту включають пошкодження головного мозку та глухоту. З кожних чотирьох дітей, які хворіють на пневмококовий менінгіт, одна може померти.

Пневмококова інфекція передається від людини до людини через кашель, чхання або при тісному особистому контакті. Також вона може передаватися через слину при спільному споживанні їжі та напоїв. Немовлята й діти можуть захворіти через використання пустушок, пляшечок або іграшок, уживаних іншими дітьми.

Завдяки програмам планової імунізації дітей пневмококова інфекція серед дітей у Британській Колумбії зараз зустрічається рідко.

## Згода зрілих підлітків

Батькам або опікунам рекомендується обговорити згоду на імунізацію зі своїми дітьми. Діти віком до 19 років, які можуть зрозуміти переваги та можливі реакції на кожену вакцину, а також ризик відмови від щеплення, юридично мають право погодитися на імунізацію або відмовитися від неї. Докладніше щодо згоди зрілих підлітків дивіться [файл №119 HealthLinkBC The Infants Act, Mature Minor Consent and Immunization](#).

## Додаткова інформація

Більше інформації про імунізацію міститься на вебсайті ImmunizeBC за адресою <https://immunizebc.ca>.



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority

Інформацію щодо інших тем HealthLinkBC можна знайти на вебсторінці [www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) або у вашому місцевому відділі з охорони здоров'я. Щоб у Британській Колумбії отримати інформацію та поради стосовно здоров'я, не пов'язані з екстреною допомогою, завітайте на сайт [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) або зателефонуйте за безкоштовним номером **8-1-1**. Номер для людей з вадами слуху: **7-1-1**. Послуги перекладу доступні за запитом на більш ніж 130 мовах.